

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933	N° 146		ZITTINGSJAAR 1932-1933
	SÉANCE des 11-12 Mai 1933	VERGADERING van 11-12 Mei 1933	

PROPOSITION DE LOI

tendant à ajouter une disposition transitoire à la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

L'article 41 de la loi du 14 juillet 1930 sur l'Assurance en vue de la Vieillesse et du Décès prématuré, stipule :

« Si l'assuré n'a pas effectué le nombre de versements annuels légaux, le montant de la majoration auquel il pourrait prétendre si cette condition avait été remplie, est diminué proportionnellement au rapport entre le nombre des versements annuels que l'assuré a opérés et celui qu'il aurait dû effectuer. »

Ce rapport a été fixé par l'article 10 de l'arrêté royal du 5 mai 1931, qui dit :

« Art. 10. — Pour la détermination du taux de la majoration, il est fait application des barèmes indiqués ci-après sur la base du montant total des revenus fixés à l'article 7, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9° et 10°, et à l'article 8. Si le demandeur ou son conjoint est bénéficiaire d'une allocation à charge du fonds des mutilés et des estropiés, le montant de cette allocation est déduit du taux de la majoration ainsi déterminé.

I. — Le demandeur (homme ou femme) est célibataire, veuf ou divorcé.

A. Il est né avant le 1^{er} janvier 1863 ou si, étant né en 1863, 1864 ou 1865, il a effectué un versement quelconque à la Caisse de Retraite :

Barème A établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930.

B. Il est né en 1863, 1864 ou 1865 et n'a effectué aucun versement à la Caisse de Retraite :

Barème I B établi par l'arrêté royal du 5 octobre 1930.

WETSVOORSTEL

tot toevoeging van een overgangsbepaling aan de wet van 14 Juli 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en van voortijdigen dood.

TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Artikel 41 van de wet van 14 Juli 1930 op de Verzekering tegen de geldelijke gevolgen van Ouderdom en van Voortijdigen Dood, bepaalt :

« Indien de verzekerde het aantal wettelijke jaarstortingen niet heeft gedaan, dan wordt het bedrag van den toeslag waarop hij aanspraak zou kunnen maken, indien hij aan bedoeld vereischte had voldaan, in evenredigheid verminderd naar gelang het aantal jaarstortingen die de verzekerde heeft gedaan, in verband staan met deze die hij had moeten doen. »

Die verhouding is bepaald geworden bij artikel 10 van het Koninklijk besluit van 5 Mei 1931, dat luidt als volgt :

« Art. 10. — Om het bedrag van den toeslag vast te stellen, worden benedenvermelde berekeningstabellen toegepast op grond van het totaal bedrag der inkomsten bij artikel 7, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9° en 10°, en bij artikel 8 bepaald. Indien de aanvrager of zijn echtgenoot een toelage geniet ten laste van het Fonds ten bate van gebrekkelijken en verminkten, dan wordt het bedrag van bedoelde toelage afgetrokken van het alzoo bepaald bedrag van den toeslag.

I. — De aanvrager (man of vrouw) is nog niet gehuwd, weduwnaar of gedivorceerd.

A. Hij (zij) is vóór 1 Januari 1863 geboren of, indien hij (zij) in 1863, 1864 of 1865 geboren zijnde, in de Algemeen Lijfrentekas onverschillig welke storting heeft gedaan

Berekeningstabel A vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930.

B. Hij (zij) is in 1863, 1864 of 1865 geboren en heeft in de Lijfrentekas geen storting gedaan :

Berekeningstabel I B, vastgesteld bij Koninklijk besluit van 5 October 1930.

C. Il est né en 1866 :

a) Il a effectué les versements légaux :

Barème A établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930;

b) Il a effectué un versement inférieur au versement légal, mais égal au moins à 50 % de ce versement :

Barème A établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930.

Le taux ainsi fixé sera diminué de moitié;

c) Il a effectué un versement inférieur à 50 % du versement légal ou n'a effectué aucun versement :

La majoration sera refusée.

D. Il est né au cours du premier semestre 1867 :

a) Il a effectué les versements légaux :

Barème A établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930;

b) Il n'a effectué qu'un seul versement :

Barème A établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930.

Le taux ainsi fixé sera diminué de moitié;

c) Il n'a pas effectué les versements légaux :

La majoration sera refusée.

II. — Le demandeur (homme) est marié.

A. Il est né avant le 1^{er} janvier 1863 ou si, étant né en 1863, 1864 ou 1865, il a effectué un versement quelconque à la Caisse de Retraite :

Barème B établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930.

B. Il est né en 1863 et n'a effectué aucun versement à la Caisse de Retraite :

Barème II B a, établi par l'arrêté royal du 5 octobre 1930.

C. Il est né en 1864 ou 1865 et n'a effectué aucun versement à la Caisse de Retraite :

Barème II B b, établi par l'arrêté royal du 5 octobre 1930.

D. Il est né en 1866 :

a) Il a effectué les versements légaux :

Barème B établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930;

b) Il a effectué un versement inférieur au verse-

C. Hij (zij) is in 1866 geboren :

a) Hij (zij) heeft de wettelijke stortingen gedaan :
Berekeningstabel A vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930;

b) Hij (zij) heeft een geringer storting dan de wettelijke gedaan, maar gelijk aan minstens 50 t. h. van laatstbedoelde storting :

Berekeningstabel A vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930.

Het alzoo bepaald bedrag wordt met de helft verminderd;

c) Hij (zij) heeft een storting gedaan, die minder dan 50 t. h. van de wettelijke storting bedraagt of heeft geen storting gedaan :

De toeslag wordt geweigerd.

D. Hij (zij) is in den loop van het eerste halfjaar 1867 geboren :

a) Hij (zij) heeft de wettelijke stortingen gedaan :

Berekeningstabel A vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930;

b) Hij (zij) heeft slechts een enkele storting gedaan :

Berekeningstabel A vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930.

Het alzoo bepaald bedrag wordt met de helft verminderd;

c) Hij (zij) heeft de wettelijke stortingen niet gedaan :

De toeslag wordt geweigerd.

II. — De aanvrager (man) is gehuwd.

A. Hij is vóór 1 Januari 1863 geboren, of indien hij, in 1863, 1864 of 1865 geboren zijnde, in de Algemeene Lijfrentekas onverschillig welke storting heeft gedaan :

Berekeningstabel B vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930.

B. Hij is in 1863 geboren en heeft in de Lijfrentekas geen storting gedaan :

Berekeningstabel II B a, vastgesteld bij Koninklijk besluit van 5 October 1930;

C. Hij is in 1864 of 1865 geboren en heeft in de Lijfrentekas geen storting gedaan :

Berekeningstabel II B b, vastgesteld bij Koninklijk besluit van 5 October 1930;

D. Hij is in 1866 geboren :

a) Hij heeft de wettelijke stortingen gedaan :

Berekeningstabel B vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930;

b) Hij heeft een geringer storting dan de wette-

ment légal, mais égal au moins à 50 % de ce versement :

Barème B établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930.

Le taux ainsi fixé sera diminué de moitié;

c) Il a effectué un versement inférieur à 50 % du versement légal ou n'a effectué aucun versement

La majoration sera refusée.

E. Il est né au cours du premier semestre 1867 :

a) Il a effectué les versements légaux :

Barème B établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930;

b) Il n'a effectué qu'un seul versement :

Barème B établi par l'arrêté royal du 29 septembre 1930.

Le taux ainsi fixé sera diminué de moitié;

c) Il n'a effectué aucun versement :

La majoration sera refusée.

III. — L'épouse est demanderesse de la majoration, le mari n'ayant pas atteint l'âge de 65 ans, ou le mari ayant atteint ou dépassé l'âge de 65 ans, la majoration ne lui a pas été accordée.

A. Elle est née avant le 1^{er} janvier 1863 ou si, étant née en 1863, 1864 ou 1865, elle a effectué un versement quelconque à la Caisse de Retraite :

Barèmes établis par l'arrêté royal du 4 mai 1931 selon l'année de naissance du mari.

B. Elle est née en 1863, 1864 ou 1865 et n'a effectué aucun versement :

La majoration sera refusée.

C. Elle est née en 1866 :

a) Elle a effectué les versements légaux :

Barèmes établis par l'arrêté royal du 4 mai 1931 selon l'année de naissance du mari.

b) Elle n'a pas effectué les versements légaux ou ne les a effectués que partiellement :

La majoration sera refusée.

D. Elle est née au cours du premier semestre 1867 :

a) Elle a effectué les versements légaux :

Barèmes établis par l'arrêté royal du 4 mai 1931 selon l'année de naissance du mari.

lijke gedaan, maar gelijk aan minstens 50 t. h. van laatstbedoelde storting :

Berekeningstabel B vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930.

Het alzoo bepaald bedrag wordt met de helft verminderd;

c) Hij heeft een storting gedaan die minder dan 50 t. h. van de wettelijke storting bedraagt of heeft geen storting gedaan :

De toeslag wordt geweigerd.

E. Hij is geboren in den loop van het eerste halfjaar 1867 :

a) Hij heeft de wettelijke stortingen gedaan :

Berekeningstabel B vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930;

b) Hij heeft slechts een enkele storting gedaan :

Berekeningstabel B vastgesteld bij Koninklijk besluit van 29 September 1930.

Het alzoo bepaald bedrag wordt met de helft verminderd;

c) Hij heeft geen storting gedaan :

De toeslag wordt geweigerd.

III. — De echtgenoot is aanvraagster van den toeslag, indien haar echtgenoot nog geen 65 jaar oud is, of indien hij 65 jaar oud is of dien leeftijd heeft overschreden, en de toeslag hem niet werd verleend.

A. Zij is vóór 1 Januari 1863 geboren, of indien zij in 1863, 1864 of 1865 geboren zijnde, in de Lijfrentekas onverschillig welke storting heeft gedaan

Berekeningstabellen vastgesteld bij Koninklijk besluit van 4 Mei 1931 volgens het geboortjaar van den echtgenoot;

B. Zij is in 1863, 1864 of 1865 geboren en heeft geen storting gedaan :

De toeslag wordt geweigerd;

C. Zij is in 1866 geboren :

a) Zij heeft de wettelijke stortingen gedaan

Berekeningstabellen vastgesteld bij Koninklijk besluit van 4 Mei 1931 volgens het geboortjaar van den echtgenoot;

b) Zij heeft de wettelijke stortingen niet of enkel gedeeltelijk gedaan

De toeslag wordt geweigerd;

D. Zij is in den loop van het eerste halfjaar van 1867 geboren :

a) Zij heeft de wettelijke stortingen gedaan :

Berekeningstabellen vastgesteld bij Koninklijk besluit van 4 Mei 1931 volgens het geboortjaar van den echtgenoot;

b) Elle n'a effectué qu'un seul versement :

Barèmes établis par l'arrêté royal du 4 mai 1931 selon l'année de naissance du mari.

Le taux ainsi fixé sera diminué de moitié;

c) Elle n'a effectué aucun versement :

La majoration sera refusée. »

La loi fut mise en vigueur le 1^{er} juillet 1931 pour les titres I et II et les versements devaient être faits selon les nouveaux tarifs depuis le 1^{er} janvier 1932

Mais il se fit et on comprend que, pendant l'année d'assurance 1931-1932 et surtout pour les assurés nés en 1867 et qui atteignirent donc l'âge de 65 ans en 1932, il y eût des hésitations et des erreurs au sujet du montant des versements.

En effet, les versements pour ces personnes se faisaient en général 1 fois par an, notamment à l'anniversaire. Or, elles entrèrent dans leur 65^e année à un moment où le versement annuel pour les assurés libres n'était que de 24 et 72 francs; elles atteignirent 65 ans au moment où le versement requis était respectivement devenu 60 et 120 francs.

De là les erreurs.

La meilleure preuve en est que le 20 février 1931 M. le Ministre de l'Industrie et du Travail envoya aux délégués des sociétés et fédérations mutualistes une circulaire, disant :

« A l'effet de dissiper certaines erreurs qui se sont jour depuis la publication de la loi du 14 juillet 1930, au sujet de l'interprétation à donner à l'article 26 de cette loi, relatif aux versements qui doivent être opérés par les assurés libres afin de se trouver dans les conditions légales requises pour bénéficier de tous les avantages prévus par la dite législation, j'ai l'honneur de vous donner ci-après le montant des versements que ces assurés doivent effectuer à cette fin. »

Les instructions contenues dans cette circulaire ont prévenu un grand nombre d'erreurs, mais pas toutes. Et il s'est fait qu'au cours des années 1931 et 1932 il a été fait au nom de beaucoup d'assurés obligatoires et libres nés en 1867 et postérieurement, un versement annuel au taux de l'année précédente.

Nous possédons un dossier volumineux de cas tous pareils. Depuis 1926 ou 1927 ces assurés, pour la plupart assurés libres, ont versé régulièrement 72 francs par an (hommes) ou 24 francs par an (femmes).

Atteignant l'âge de 65 ans en 1932, ils auraient

b) Zij heeft slechts een enkele storting gedaan :

Berekeningstabellen vastgesteld bij Koninklijk besluit van 4 Mei 1931 volgens het geboortjaar van den echtgenoot;

Het alzoo bepaald bedrag wordt met de helft verminderd;

c) Zij heeft geen storting gedaan

De toeslag wordt geweigerd. »

De wet werd van kracht op 1 Juli 1931, wat betreft de titels I en II, en de stortingen moesten volgens de nieuwe tarieven gedaan worden sedert 1 Januari 1932.

Maar zooals het lichtelijk te begrijpen valt, heeft het zich voorgedaan dat er, gedurende het verzekeringsjaar 1931-1932, en vooral ten opzichte van de in 1867 geboren verzekerden die dus, in 1932, den leeftijd van 65 jaar bereikten, zekere aarzelingen en vergissingen ontstonden aangaande het bedrag der stortingen.

Inderdaad, voor deze personen werden de stortingen, over 't algemeen, 1 maal 's jaars gedaan, te weten bij den verjaardag. Doch zij traden in hun 65^e jaar op een oogenblik dat de jaarlijksche storting voor de vrije verzekerden respectievelijk slechts 24 en 72 frank bedroeg; zij bereikten den 65 jarigen leeftijd op het oogenblik dat de vereischte storting respectievelijk 60 en 120 frank geworden was.

Daardoor ontstonden deze vergissingen.

Het beste bewijs hiervan is, dat op 20 Februari 1931 de Minister van Nijverheid en Arbeid aan de afgevaardigden van de maatschappijen en vereenigingen tot onderlingen bijstand een rondschriften gezonden heeft waarin gezegd werd :

« Ten einde sommige vergissingen op te klaren, welke zich sedert de bekendmaking van de wet van 14 Juli 1930 hebben voorgedaan, betreffende de betekenis welke aan artikel 26 van deze wet moet gegeven worden, wat aangaat de betalingen door de vrije verzekerden te doen om zich in de vereischte wettelijke voorwaarden te bevinden, om van alle voordeelen, voorzien door gezegde wetgeving, te kunnen genieten, heb ik de eer u hierna het bedrag op te geven van de stortingen welke door deze verzekerden te dien einde moeten gedaan worden. »

De onderrichtingen, vervat in dit rondschriften, hebben een groot aantal vergissingen voorzien, doch niet alle. En in den loop van de jaren 1931 en 1932, is het gebeurd dat op naam van vele verplichte en vrije verzekerden, geboren in 1867 en later, eene jaarlijksche storting gedaan werd van hetzelfde bedrag als het vorige jaar.

Wij zijn in het bezit van een omvangrijk bundel van gevallen die alle van denzelfden aard zijn. Sedert 1926 of 1927, hebben deze verzekerden, meestal vrije verzekerden, regelmatige stortingen gedaan van 72 frank per jaar (mannen) of 24 frank per jaar (vrouwen).

Daar zij, in 1932, 65 jaar oud werden, hadden zij dat

dû verser cette année respectivement 60 francs ou 120 francs. Ils n'ont versé que 24 ou 72 francs. D'autres, qui atteindront l'âge de 65 ans en 1933 ou 1934 ont commis en 1931-1932 la même erreur.

*
**

Or, il se fait que pour cette erreur explicable, due la plupart du temps aux préposés des sociétés mutualistes, ces personnes ne peuvent recevoir, par application de l'article 41 de la loi et de l'article 10 de l'arrêté royal au 5 mai 1931, qu'une demi-pension pour tout le restant de leur vie!

Cette sanction est trop sévère!

Nous admettons que même les erreurs dues à la période de transition soient sanctionnées sévèrement. Mais tout le monde ne devra-t-il pas reconnaître que si pour ces cas, l'arrêté royal du 5 mai 1931 était appliqué pour une année, la sanction serait déjà d'une sévérité suffisante?

C'est pourquoi nous proposons que pour les assurés, qui auront effectué pendant l'année d'assurance 1931-1932 un versement annuel du taux de l'année précédente, la diminution proportionnelle prévue à l'article 41 ne sera appliquée que pour la première année de pension et que pour l'année suivante ces personnes seront considérées comme étant entièrement en règle.

E. RUBBENS

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Disposition transitoire.

Par dérogation à l'article 41 de la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, la majoration accordée aux assurés qui auront fait pendant l'année d'assurance 1931-1932 un versement annuel de 24 francs au moins s'il s'agit d'un assuré du sexe féminin et de 72 francs au moins s'il s'agit d'un assuré du sexe masculin, ne sera diminuée proportionnellement que pendant la première année; à partir de la deuxième année ces assurés seront considérés comme ayant fait, pour l'année d'assurance 1931-1932, les versements exigés par la loi.

jaar respectievelijk 60 frank of 120 frank moeten storten. Zij hebben slechts 24 of 72 frank gestort. Anderen, die den ouderdom van 65 jaar, in 1933 of 1934, zullen bereiken, hebben in 1931-1932 dezelfde vergissing begaan.

*
**

Doch het geval doet zich voor, dat deze personen, wegens deze verklaarbare vergissing, in 't meerendeel van de gevallen te wijten aan degenen die in de vereenigingen tot onderlingen bijstand met dien dienst belast zijn, bij toepassing van artikel 41 van de wet en van artikel 10 van het Koninklijk besluit van 5 Mei 1931, slechts een half pensioen kunnen ontvangen gedurende het overige van hun leven!

Dit is eene al te strenge straf!

Wij kunnen aannemen dat, zelfs op de vergissingen voortspruitend uit het overgangstijdperk, strenge straffen toegepast worden. Maar zal elkeen niet moeten bekennen dat, zoo in die gevallen het Koninklijk besluit van 5 Mei 1931 voor een jaar toegepast werd, de straf reeds streng genoeg zou zijn?

Daarom stellen wij voor, dat voor de verzekerden die gedurende het verzekeringsjaar 1931-1932 eene jaarlijksche storting ten bedrage van het vorige jaar zullen gedaan hebben, de evenredige vermindering voorzien bij artikel 41 slechts op het eerste pensioenjaar toegepast zou worden en dat deze personen, wat betreft de volgende jaren, als geheel in regel beschouwd zouden worden.

E. RUBBENS

WETSVOORSTEL

Eenig artikel.

Overgangsbepaling.

In afwijking van artikel 41 van de wet van 14 Juli 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood, zal de rentetoeslag verleend aan de verzekerden die, gedurende het verzekeringsjaar 1931-1932 een jaarlijksche storting zullen gedaan hebben van ten minste 24 frank, indien het een vrouwelijke verzekerde betreft en van ten minste 72 frank, indien het een mannelijken verzekerde betreft, slechts gedurende het eerste jaar naar verhouding worden verminderd; van het tweede jaar af, zullen die verzekerden worden aangezien als hebbende de bij de wet vereischte stortingen gedaan voor het verzekeringsjaar 1931-1932.

E. RUBBENS

J. BODART

A. DHAVÉ

René DEBRUYNE

H. VERGELS

A. MAYEUR

(6)

SESSION DE 1934-1935.	I		ZITTINGSJAAR 1934-1935.
Proposition, N° 146 (1932-1933). Rapport, N° 231 (1933-1934).	Séance du 5 février 1935.	Vergadering van 5 Februari 1935.	Voorstel, Nr 146 (1932-1933). Verslag, Nr 231 (1933-1934).

WETSVOORSTEL tot toevoeging van een overgangsbepaling aan de wet van 14 Juli 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en van voortijdigen dood.

AMENDEMENT door den heer BUTAYE ingediend.

EENIG ARTIKEL.

IN DE PLAATS VAN HET EENIG ARTIKEL "OVERGANGSBEPALING" VOLGEND ALINEA STELLEN :

Als amnestiemaatregel, en enkel tot op het oogenblik der afkondiging van deze wet, is het aan alle ouderlingen van meer dan 65 jaar toegelaten, hunne vereischte stortingen te doen, mits die, als straf, te verdubbelen.

PROPOSITION DE LOI tendant à ajouter une disposition transitoire à la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

AMENDEMENT présenté par M. BUTAYE.

ARTICLE UNIQUE.

REPLACER L'ARTICLE UNIQUE "DISPOSITION TRANSITOIRE" PAR CE QUI SUIT :

A titre de mesure d'amnistie, et seulement jusqu'au moment de la promulgation de la présente loi, les personnes âgées de plus de 65 ans seront autorisées à effectuer leurs versements obligatoires, à condition de les doubler par mesure de pénalisation.

Em. B U T A Y E .

(8)

SESSION DE 1933-1934.	I		ZITTINGSJAAR 1933-1934.
Proposition, N° 146(1932-1933). Rapport, N° 231.	Séance de 20 juin 1934	Vergadering van 20 Juni 1934	Voorstel, Nrl46(1932-1933). Verslag, Nr 231.

PROPOSITION DE LOI tendant à ajouter une disposition transitoire à la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

AMENDEMENTS présentés par M.M. DELOR et Cs.

ARTICLE UNIQUE.

AJOUTER LES DEUX PARAGRAPHES SUIVANTS :

Il sera fait application des dispositions qui précèdent aux assurés qui ont eu 65 ans à partir de 1933, s'ils ont rentré leur carte de versement à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, avec un retard qui ne dépasse pas six mois.

Pour les assurés libres, travailleurs indépendants et assujettis nés à partir de 1867, il sera fait une réduction d'un trentième de la majoration de rente de vieillesse à laquelle ils pourraient avoir droit, pour chaque versement annuel insuffisant ou manquant.

WETSVOORSTEL tot toevoeging van een overgangsbepaling aan de wet van 14 Juli 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en van voortijdigen dood.

AMENDEMENTEN door de heeren DELOR en c.s. ingediend.

EENIG ARTIKEL.

DE TWEE VOLGENDE PARAGRAFEN TOEVOEGEN :

De voorafgaande bepalingen zullen worden toegepast op de verzekerden die, van 1933 af, den leeftijd van 65 jaar hebben bereikt, indien zij hun stortingskaart bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas hebben binnengebracht, met een vertraging van niet meer dan zes maanden.

Voor de vrije verzekerden, arbeiders zonder dienstverband en verzekeringsplichtigen geboren van 1867 af, wordt, voor elke ongenoegzame of ontbrekende jaarlijksche storting, een vermindering toegepast van één dertigste van den ouderdomsrentetoeslag waarop zij recht mochten hebben.

H. DELOR.
 H. VANDEMEULEBROUCKE.
 A. GOBLET.
 HENON.
 A. DEBUNNE.

(10)